BOLETIN

DE LA

REAL ACADEMIA GALLEGA

Año XXI | *Coruña, 1.º de Octubre de 1926* | Núm. 187

APORTAZÓN AO ESTUDIO DA PREHISTORIA GALEGA

DEPÓSITO INÉDITO DOS PIRMEIROS TEMPOS DO BRONCE

A D. JOHAN PÉREZ MILLÁN, Catedrático de Arqueología na Universidade de Compostela.

Na bisbarra de Melide, tivo lugar fai anos, quince ou vinte tal vez, a descoberta de un jacimento de oujetos de bronce iñorados ata o presente. Quixo a casualidade que tivéramos agora conocemento de tal achádego e poñemos presa en dalo â luz co temor natural de que fique na oscuridade sumándose, si eso tivera de soceder, á tantos e tantos perdidos pra sempre nos crisols da iñoranza, da negligenza ou do fundidor de oficio, por mal fado da nosa historia.

I

Melide prehistórica

Se tomando como centro a vila nomeada tiramos unha circunferenza de poucos kilómetros de radio, toparemos que ésta abrangue unha das terras mais ricaces en vestigios arqueológicos que eisisten na Galiza. A región de Melide é un dos campos da nosa esperimentazón científica que mais producto teñen doado ao conocemento da prehistoria galega. Os castros e mámoas andan â fartura no peís e as esprorazóns renden notabilísimo mobiliario.

Compoñen o material alí topado, e por nós conoscido, o machado de pedra pulimentada da mámoa do lugar de Real, na freguesía de Aveancos (1); con mais outros dous tamén pulimentados descobertos

(1) *Protohistoria*, por E. Alvarez Carballido. Artigo no Boletín de la Real Academia Gallega, núm. 12.

ao arar no castro de Campos; un fermoso coitelo de silex e outras armas de pedra (1); os restos de un adrezo de esteatita que os obreiros de moderna industria toparon antre disfeitos fogares â orela do río Furelos, consistentes en tres doas cónicas con adornos de círculos paralelos ao burato central; con mais un colgante ou medallón do mesmo mineral de 195 g. de peso, imitante a unha face humana toscamente resolta, furado tamén pra se poder pendurar (2); as duas sonadas e de todos conoscidas espréndidas diademas de ouro que figuran na coleizón do Sr. Cicerón (3), aparescidas en compaña de dous brazaletes tamén de ouro, que foron dar mais tarde ao mesmo siñor (4), dono asimesmo de un torques de ouro e de tres anacos de outro de varela romboidal lisa e remate de landras (5), que pol-a sua procedenza cae por dentro d-esta distribuzón geográfica. Asimesmo cae dentro dela o torques de ouro que posee a Academia da Historia, achado en 1867 na freguesía de Sant-Iago de Xubial, no *Campo da Matanza* (6), a sete kilómetros de Melide, que debe ser o mesmo que Alvarez Carballido, trabucado, da como do Museu Arqueológico de Madride e topado na freguesía de Zás de Rei, «no sitio chamado *Campo da Matanza*» (7).

Oujetos de bronce teñen tamén aparescido n-esta bisbarra. Figuraban eles na coleizón do Sr. Carballido e consistían en discos de estrema curiosidade que en grande número acochaba o castro de Campos, con siguranza de valor monetario, dos que conoscemos dous recortados en decágono e eptágono, de peso de vinte e de oito g. respeitivamente, e n-un machado de dous anelos das veciñanzas do castro

---

(1) Vid. *Mámoas. Una de la época romana,* por Alfredo Alvarez, no Boletín de la Real Academia Gallega, núm. 131.

A este ilustrado e diligente amigo, dino notario púbrico de Melide, debemos a notiza do depósito que nos ocupa. Compracémonos en facerlle púbrico testemoio do noso agradecemento.

(2) *Restos de un collar de la época neolítica,* por E. Alvarez Carballido. Boletín de la Real Academia Gallega, núm. 75.

(3) *Descubrimientos prehistóricos. Diademas célticas,* por Bernardo Barreiro de W. «Galicia Diplomática», ano III, núm. 5, así como *Productos de la metalurgia gallega en tiempos remotos,* por J. Villa-amil y Castro. «Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos de Orense», t. III, núm. 53 e seguintes, e recentemente *Os oujetos argáricos do Museu de Orense,* por Florentino L. Cuevillas, no Boletín de la Real Academia Gallega, núm. 173. N este estudio encáixanse cronológicamente estas diademas, nos primeiros tempos do bronce, por comparanza, cas diademas de Ro'ch Guyon, na Bretaña, e ca de San Bento, do Miño.

(4) Villa-amil, op. cit. Cuevillas, op. cit.

(5) Villa-amil, op. cit.

(6) Villa-amil, op. cit.

(7) *Memorándum histórico. La villa de Mellid y su comarca,* por E. Alvarez Carballido. «Galicia Diplomática», ano III, núm. 16.

de Vimianzo, a tres kilómetros de Melide (1). De outras descubertas teremos de falar próusimamente. En outra parte de este traballo facemos alusión a oujetos de cobre.

O material devandito que a casualidade deu á conoscer, aumentaríase de jeito considerabel si se fixesen escavazóns metódicas en todos ou parte dos moimentos que o tantas veces citado Sr. Carballido siñala no seu mapa prehistórico de estas terras e que forman morea composta de vintetantas mámoas e uns cincoenta castros, ainda desbotando «a priori» aqueles, aos que, siñalados n-él cos nomes de *cromlechs, menhires, altares e restos pelásgicos,* temos que ollar con moita prevenzón (2).

II

O depósito

No lugar de Outeiro, freguesía de Santa María de Campos, termos de Melide, barrenando un penedo esferoide, cáseque esento da superficie do chan, un dos moitos que andan espallados pol-o peís, resulta-

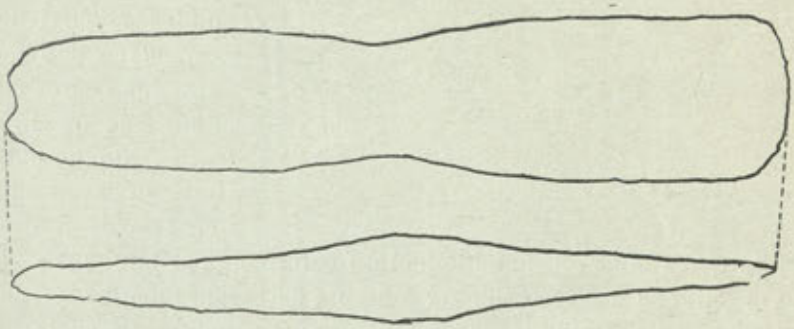


Figura 1

do da descomposizón da pedra de gran pol-os agentes naturals, descubreuse un burato que servía de tobo de coellos, e n-él boa cantidade

(1) *Protohistoria. Ligera contribución al estudio de cobres y bronces en la región gallega, conocidos con el nombre de célticos,* por E. Alvarez Carballido. Boletín de la Real Academia Gallega, ano II, núm. 9.

(2) Vide o mapa no núm. 12 do Boletín de la Real Academia Gallega. D. Alfredo Alvarez, no art. cit., di: «Conocemos muchas mámoas en Mellid, no pocas en Santiso, Toques, Arzúa, Sobrado y Touro; más de doscientas en total.»

No siglo XVII abríronse as mámoas de Melide pol-os labregos e pol-o licenzado Vázquez de Orjas, «que son muchas». Martínez Salazar. *Sobre apertura de mámoas....*, etc., no Boletín de la Real Academia Gallega, especialmentes nos núms. 35 e 36.

de machados —non chegaron os nosos inquéritos á percisar o número—, unhas cinco espadas ou puñals e varios aros, quezáis brazaletes, todo elo de bronce agre, sendo de notar a facilidade con que se rompían as espadas e os brazaletes ou aros.

A sorte que correron tales oujetos foi moi diversa, anque o remate foi pra cáseque todos o mesmo: a destruzón e a perda, por secuenza, sin que ningún investigador os ollase.

Logo que se apercibiron os traballadores que non contiñan ouro, esnaquizaron as follas de espada, entregando os aros aos rapaces, en cuias mans pereceron dimpois de haber servido de enredo. Do conjunto salváronse sômentes seis machados e anacos de outros que eisisten hoxe gracias a ser adequeridos por un conoscido industrial da vila de Melide.

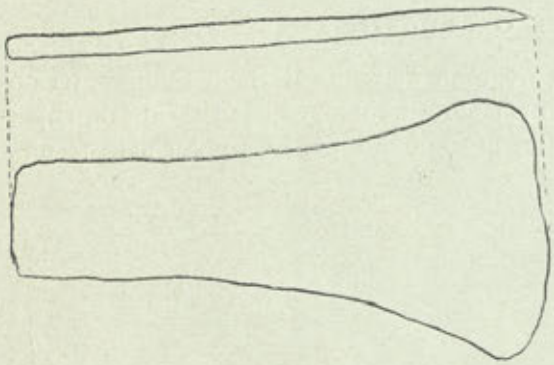


Figura 2

Os seis machados cuio contorno damos en dibujo, teñen as seguintes características:

Machado número 1. —De douscentos cinco milímetros de longo por corenta de outo e trinta de grosor máisimo. Peso de quiñentos gramos. A sua seizón longitudinal é fusiforme e por tanto mais grosa no medio; con tres escotaduras: unha na parte do enmangue e outras duas no medio dos bordes, determiñando un estreitamento central ben acusado.

Machado número 2.—Ten cento corenta milímetros de longo por trinta de outo no enmangue e cinco de grosor. Seu peso, douscentos cincoenta e nove gramos. Está dotado de gumio ampro, sendo o machado mais fino da coleizón.

Machado número 3.—De cento setenta e un milímetros de longo, trinta e tres de outo no enmangue e dez de grosor no meio. Peso, seiscentos quince gramos. O gumio e parescido ao anterior.

Machado número 4.—De cento corenta e dous milímetros ao longo, vinte de outo no talón e vintedous de ancho no meio. Peso, catrocentos corenta gramos.

Machado número 5.—De longo, cento trinta e nove milímetros;

outura no enmangue, trinta; grosor, dez. Peso, quiñentos vinte gramos.

Machado número 6.—De oitenta e catro milímetros de longo por doce de ancho no enmangue e once no meio. Este machadiño é o que mais se aprousima á forma trapezoidal, ao igoal que o número 5.

Todos estos eixemprares son moi toscos. Os siñalados cos núma-

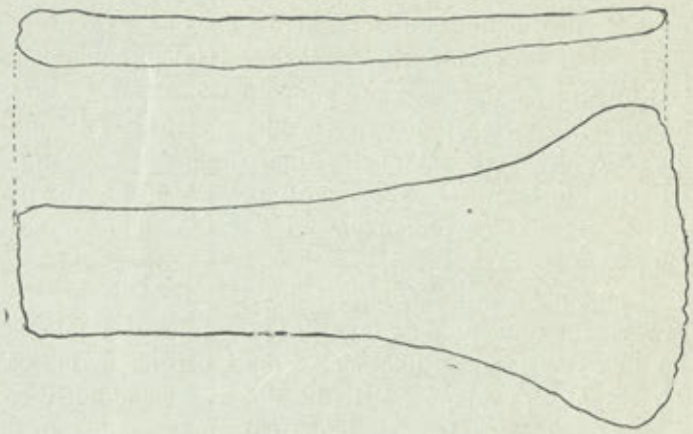


Figura 3

ros 1, 4 e 6 teñen os rebordes das veiras como ajeitados á martelo e os tals rebordes forman en cada unha das caras dos machados unha especie de canle, asegún se teñen atopado ja n-outras ocasións (1).

III

Crasificazón e importanza

Dende logo o achádego do Outeiro cae drento do tipo de depósito ou «cachette» da terminología francesa, posto que non foi topado en moimento funerario ningún, anque as referenzas acusan a presenza de unha mámoa perto do jacemento.

Pra agachar os oujetos os gardadores, ja mercaderes, ja simples propietarios, socavaron a terra na base do penedo e novamente encheron o burato, sin pôr vasixa algunha que os gardase.

Hachámonos, pois, ao parescer diante de unha mostra da cultura do Bronce na sua pirmeira metade, caracterizada pol-a supervivenza,

(1) Hugo Obermaier fala de eles nas *Impresiones de un viaje prehistórico por Galicia* segunda parte. «Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos de Orense», núm. 149.

nos machados, do tipo eneolítico e dos tipos dos derradeiros de pedra; tipología ésta eisistente en todal-as estazóns dos primeiros tempos da edade do Bronce, especialmente na famosa d-El Argar en Almeiría.

A vista do material permite dimpois do dito, aprousimar mais as datas.

O tipo do machado número 1 e un tipo escepcional do que non conocemos semellante en Galiza. Trátase ao noso ver de un tipo de machado intermedio, de transizón antre os machados pranos do Bronce inicial e os de talón pertêscentes ao Bronce III da cronología de Dechelette (1); un tipo de machado prano evolucioado cara os de talón, cas características do ensanchamento do núcleo central, (do que dimpois tiñan de nascer as angas ou anelos que cando son dous dan lugar ao chamado tipo do Miño ou galego-portugués), e a do escesivo alongamento que contrasta ca proporzón antre a longitude e a latitude das suas compañeiras.

Dedúcese, pol-o espresado, que non se pode adjudicar este depósito aos períodos iniciaes da edade de que vimos tratando, senón aos períodos de avance, aprousimándonos mais ben ao período II de Dechelette. E tanto o coidamos eisí que nos parece definitivo o feito de non ser estos machados de cobre como costuman selo os do período I, e tamén o de ter pouca cantidade de estaño, á estremos de facer a mistura pouco consistente.

Agora ben. En Galiza fallou deica agora este período de tránsito eisí como iste tipo de machado de evoluzón, namentras que n-outros peíses occidentals da Europa aparescen no intre, n-este *hiatus,* os machados de âs e os primeiros machados de talón sin anelo, tipos dos que non se ten topado eixemprar ningún na terra galega (2). Obermaier cree con Siret na inesistenza de iste tipo de transizón, na nosa terra, sustituindo tal período pol-a supervivenza das fases arcaicas (3). Nós ante o inusitado do caso presentamos o probrema â considerazón dos investigadores, encaixando con caraute de interinidade o achádego do Outeiro no Bronce II de Dechelette e sentando a proposizón —que outros achádegos afinzarán ou desbotarán— de que o tipo paralelo aos machados de talón sin anelo e aos de âs foi na Galiza este que levamos descrito.

FERMÍN BOUZA BREY.

(Concluirá).

(1) *Manuel d' Archeologie prehistorique, celtique e gallo-romaine,* vol. II.
(2) Conven notar que o Museo Arqueológico de Madrid, posee un machado *de talon sin às nin anelos,* procedente de Pruneda (Asturias). (Véase *Catálago-sumario del Museo Arqueológico Nacional. Antigüedades prehistóricas,* lámina VI, núm. 1.675).
(3) Obermaier, op. cit.

ESTUDIO BIO-BIBLIOGRÁFICO-CRÍTICO ACERCA DE ROSALÍA DE CASTRO

(SU VIDA Y SU OBRA)

LA VIDA DE ROSALÍA

(Conclusión)

XXII

«Antes de caer para no levantarse más: antes de aceptar resigna»da el doloroso calvario conque el Cielo quiso probarla, marchó a Ca»rril con los suyos. Quería ver el mar antes de morir: el mar que había »sido siempre en la naturaleza su amor predilecto».

En aquellas orillas que traían a su memoria recuerdos de horas más felices, se sintió tan fatigada que sólo a la caída de la tarde, antes que el Sol se hundiese en las aguas, iba a aspirar, contemplando el incesante vaivén de las ondas del mar, tan semejantes a las de la vida, los aires salobres y ver los reflejos del Sol poniente. «Un mundo de »recuerdos la llenaban, y las involuntarias tristezas, que como ráfagas »dolorosas pasaban ante sus ojos, se templaban para ella viendo a sus »hijos reemplazándola en el mundo. Como se había casado joven, Dios »le daba el consuelo de verlos crecidos y ser como un rayo de su misma »juventud» (1).

XXIII

Murió Rosalía de Castro, cristiana y resignadamente, el día 15 de Julio de 1885, en la casa de la Matanza, en Iria (Padrón).

¡Y lo que es la ironía de la suerte! La pobre Rosalía no había de poder gozar en vida de aquellas demostraciones de la estimación pública, ni de aquellas otras de los que más la distinguían y querían, y que ella tenía en más.

El mismo día de su muerte se recibió en su casa la notable revista de Florencia, *La Rassegna Nationale,* en la que se hacía un hermoso y exacto juicio de sus poesías *En las orillas del Sar* (2), recién publica-

(1) Murguía: Pról. cit., página 29.

(2) Entre otros decía: «Desearíamos que alguna gentil dama italiana nos hiciera el »magno obsequio de una traducción (de *En las orillas)* pues sólo a un corazón femenino le »es dado sentir e interpretar tan pura y delicada poesía».

das y en las que, salvo contadas excepciones, pocos se habían ocupado por juzgarlas los más entendidos como «algo a que no se hallaba acos»tumbrado el oído y acusar falta de armonía».

También las sentidas y delicadas páginas a ella consagradas en *Los Precursores*, sorpresa reservada por su esposo, ni aun supo siquiera que se hubieran escrito. ¡Nada hubiera sido más grato a su corazón que su lectura!

XXIV

Dios se compadeció de aquella alma eternamente atribulada, y la muerte fué piadosa, una vez siquiera, poniendo término a las penas y amarguras de aquella santa, símbolo de la fuerte, tierna y abnegada mujer gallega, toda sacrificios, y si Rosalía murió para la vida maternal, resucitó a la vida del espíritu, llevando tras de su féretro las mejores oraciones que pueden acompañar a las almas en su misterioso viaje por lo desconocido: las lágrimas y bendiciones de todo un pueblo.

XXV

«En verdad que la Providencia al llamar a Sí a nuestra elegíaca »por antonomasia, la ahorró un dolor intensísimo, que desgarraría aun »más su corazón amante: la muerte de su hijo Ovidio, pintor de por»venir brillante..... Si el dolor se halla en proporción con la delicadeza »y sensibilidad de las almas que sufren, decidme: ¿cuánto no sufriría »Rosalía de Castro, de corazón tan sensible que lloraba amargamente »ante las desdichas y dolores ajenos, y de complexión tan delicada que »el simple cambio de las estaciones solían costarle una enfermedad, si »viese morir en capullo a su hijo, heredero de su inspiración y ta»lento?» (1).

Pero si a su alma, morada del dolor y el sufrimiento, no llegó esta nueva y cruenta herida, la desdicha persiguióla hasta en su tumba.

Cuando la traslación de sus restos desde Padrón al mausoleo de Santo Domingo (25 de Mayo de 1891), hubo cierta oposición para que pudiera pronunciarse la oración fúnebre encomendada a una ilustre personalidad del Cabildo Compostelano. Al ser discutido en el seno de éste si debía o no autorizarse, acordóse que no se hiciera, a pesar de que un prebendado, confesor de Rosalía, hizo presente que él, como su director espiritual, podía afirmar que la poetisa *era una santa*.

---

(1) Javier Vales Failde: *Rosalía de Castro*, páginas 9 y 40, Madrid, 1906.

Y fué santa. Cantó a los humildes, a los expoliados, a los trabajadores y a los escarnecidos, de quienes fué el verbo.

En Padrón, donde vivió, cantó y murió aquélla a quien aun hoy recuerdan con lágrimas los aldeanos de los alrededores, «paseaba por »los campos floridos su vida lánguidamente suave. Desde la solana, se »ponía en los días claros a ver morir el Sol, y como el Nazareno decía: »Dejad que los niños se acerquen a mí»; y todas las tardes el jardín »melancólico de su casal vetusto lo invadían como pardales locos los »chiquillos pobres del lugar, para a su rededor, bajo el encanto de su »voz, ir aprendiendo a leer» (1).

¡Pobre Rosalía! No por aquella oposición se habrá dolido tu alma pura en las regiones donde toda verdad tiene su asiento, de la ingratitud y del desconocimiento de tus grandes virtudes por los hombres. No fué, no, el pueblo que tanto amaste, quien te regateaba para negártelos, esos fútiles y vanos honores. Tu pueblo, este pueblo noble y generoso, tan desconocido como vilipendiado injustamente, te ha levantado un altar en su corazón, bendiciendo tu memoria. Esa es tu mejor oración fúnebre y la más pura y noble de todas las coronas. Ninguna, como ella, más agradable a los ojos de Dios.

Eugenio Carré Aldao.

LOS ALTARES PRIMITIVOS DEL APÓSTOL SANTIAGO

(Continuación)

Por eso de los numerosos altares de la antigüedad que en su citada obra trae Rohault de Fleury, apenas hay ninguno cuyas dimensiones pasen de un metro. Así en la iglesia de Santa Pudenciana, en Roma, en el colateral de la izquierda, hay en la pared una piedra que debió ser altar y tiene 0,32 × 1,22. En la catacumba de San Genaro, en Nápoles, delante de la cátedra episcopal, hay un altar que tiene de largo 1,80. En el Museo de Marsella se guarda un altar cristiano, cuyas dimensiones son 1,77 × 1,12 × 0,13. De mucho menor tamaño es el hallado cerca de Loja, en nuestra España, donde Fernández Guerra estudió en 1878 los restos de una antigua basílica cristiana, donde halló, entre trozos de columnas y

(1) J. Pesqueira: *Pequeño elogio de Rosalía*, en «La Voz de Galicia», de Buenos Aires.

capiteles y otros objetos, un altar pagano, como lo probaban algunas letras no borradas aún por entero al sustituir aquella inscripción por otra cristiana, en que se dice que están allí guardadas *(recónditæ)* reliquias de la Virgen María, San Julián, San Esteban, San Lorenzo, San Martín, Santa Eulalia y otros tres santos, pues sólo tiene de largo 0,88 y de ancho 0,37. Y de análogas proporciones es el de Cangas de Onís, levantado por el Obispo Astemo, trescientos años antes que Favila, hijo y sucesor de Pelayo, reedificase aquella iglesia en 737, según dice la inscripción (1) que allí puso, y el de Baños de Bande, construído en 484, como testifica la inscripción que publicó Hubner con el número 136 (2). En Africa, a tres jornadas de Tebessa, existen las ruinas de una basílica cristiana y entre ellas una losa que fué altar cristiano, que lleva en medio un agujero redondo de 25 centímetros de diámetro y 5 de profundidad, en donde estaban sin duda las reliquias, y tiene un metro cuadrado el altar (3).

Dimensiones semejantes debía tener el que dibujó Enlart, en el *Manuel d'Archeologie Française* (4), como existente en el Monasterio de Poblet, en Cataluña, formado de una losa cuadrada sobre una columna, el cual escribe a nuestro propósito: «Les autels les plus anciens sont tres petits».

Y en este canon confirmado por los numerosos ejemplares anotados y más que pudieran aducirse, encajan perfectamente los antiguos altares del Apóstol Santiago, que se conservan, uno en la cripta que guarda sus reliquias, y otro en la iglesia monasterial de San Payo en esta ciudad. Están ambos constituídos por una losa, sostenida por una columna, y tiene la losa del de San Payo, 0,85 de largo, 0,67 de ancho y 0,07 de espesor. Y su columna tiene 1,23 metros de alto y de diámetro 0,40. El otro, el que se guarda actualmente en la cripta, es aun de más pequeñas dimensiones, como puede verse en la *Historia de la Santa Iglesia de Santiago,* de D. Antonio L. Ferreiro, y en el folleto que publicó describiendo el altar y cripta actual de Santiago, pues en ambos lo publicó, y consta de tres piedras: una losa cuadrangular de 40 centímetros de largo y 34 de ancho, otra más pequeña de 5 centímetros de espesor, y una columna que las

(1) «Hic vate Artemo sacrata sunt altaria Christo-Diei revoluti temporis annis ccc.»

(2) Héla aquí: RECES SE TALE PIVS IN NOMENE XP ANNORVM XoII X KL NOVEMBRIS ERA DXxII. Recesvintus..... Pío en el nombre de Cristo de 42 años murió el décimo de las kalendas de Noviembre de la era 522. (Año 484).

(3) En Africa hay numerosísimas ruinas de basílicas cristianas realizadas por los moros, como puede verse en *Les Monuments antiques de l'Algerie,* por Gsell.

(4) Cap. VII., art. IV, pág. 733 de la edición de Paris, 1902. Allí puede verse también el altar de Santa Marta en Tarascón, de que hablan en *Recuerdos de un viaje a Santiago,* Fernández Guerra y P. Fita.

sostiene que tiene 64 centímetros de alto y 20 de diámetro. Las dos primeras son de mármol, solamente desbastado, y la columna de granito, algo mejor trabajada que las otras, y al notar esto, se me ocurre si el descuido con que estas losas se nos presentan y los desportillamientos que en ellas se observan, procederán de los trozos que de ambas sacaron los numerosos peregrinos que en pasadas centurias visitaron al Santo Apóstol, pues sabido es el empeño con que procuran muchos llevarse una reliquia del santuario que visitan, y los medios a veces no tan legales como fuera de desear, y siempre perentorios y apenas eludibles, que emplean para conseguir su intento. Y se nos hará inmensamente más aceptable esta idea, si notamos que muchísimos de ellos eran personas de medios y de posición tal, que a penas podría nadie sustraerse a sus deseos, y los encargados de la custodia de estos objetos, no eran ciertamente personas ajenas a toda seducción y soborno. Acaso de esa misma manera desaparecieron también las demás reliquias: el capelo, el cuchillo, las cadenas..... que nos cuenta D. Antonio en su *Historia de la Santa Iglesia de Santiago,* existían hace siglos entre los recuerdos que del Apóstol en ella se guardaban, pues a todos ellos ofrecían sus presentes los innumerables peregrinos, que tantos siglos de todas las partes del mundo vinieron en incontables turbas a visitar su sagrado cuerpo (1). Y esa fué sin duda también la causa de haber desaparecido la mitad de la columna que sostuvo el altar que se guarda en San Payo. Se conserva esta mitad, porque los monjes la guardaron entre rejas de hierro. No se las pusieron a la que quedó en la Catedral y desapareció, como hubiera perecido la otra, si las rejas no la guardaran (2).

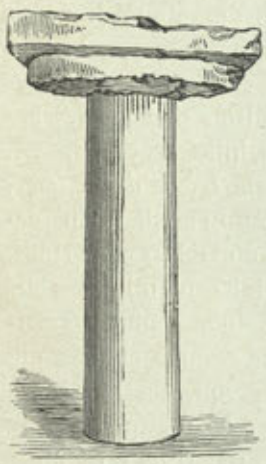
¿Y serán auténticos esos altares? No parece que pueda eso ponerse en duda. El de San Payo ha sido siempre tenido por indudable altar de Santiago. Como tal lo guardaron siempre los monjes. Como tal nos lo presenta la inscripción grabada en la columna que largos siglos lo sostuvo, y como tal nos lo presenta también la inscripción que en el haz de su losa muchos siglos se leyó, hasta que con muy mal acuerdo, consiguió Ambrosio de Morales que en 1601 se borrase. En el altar mayor de la iglesia que tenían en la Catedral los monjes de Antealtares, tuvieron esa ara hasta que D. Diego Peláez derribó la iglesia, para levantar la grandiosa

(1) *Historia de la Iglesia Compostelana,* tomo 1, pág. 294.

(2) Parece esto indudable, pues al ver la que existe no creo se pueda negar que sea la mitad de otra: a nadie se le hubiera ocurrido dar a una columna la forma que esa actualmente tiene: la hubiera hecho cuadrada, o circular o parabólica... Pero el ser semicircular no parece pueda tener otro origen que haber dividido al medio otra preexistente. Podemos engañarnos al pensar así, pero así pensaron cuantos la vieron y no sin fundamento para ello.

que hoy ven nuestros ojos. La pusieron después en el altar mayor de su iglesia, en donde la halló el desacertado Morales, y allí la tuvieron hasta que a consecuencia de esos errados afanes, consiguió ese hombre, con gestión descabellada, se borrase la inscripción pagana que tenía, que fué quizá cuando la guardaron los monjes, para que no le sucediese algo peor aún.

La otra, la de la cripta, no ostenta menores títulos para ser tenida por auténtica y legítima. Abona su autenticidad el estado en que se nos presenta (1), y lo demuestran los numerosos fragmentos que manifiestamente faltan actualmente de ella, pues si por tal no hubiera sido tenida, a nadie se le hubiera ocurrido tomar una partecita de ella, como no se le ocurrió a ningún peregrino llevarla de las piedras de nuestras calles, ni de las paredes de nuestras casas, y lo convence sobre todo el sitio en que fué hallada y la memoria que de ella leemos en los antiguos monumentos de la iglesia compostelana. Entre otros objetos de antiquísimos tiempos, fueron halladas esas tres piedras al estudiar la cripta, buscando las reliquias del Santo Apóstol en los años de 1878 y 79. Estaban precisamente echadas entre los sepulcros de los discípulos San Atanasio y San Teodoro, que contemplamos al penetrar hoy en el sagrado recinto. Así se lo oí yo mismo al alma de aquellos trabajos, el justamente celebrado D. Antonio López Ferreiro, cuyos grandes conocimientos en cuestiones de arqueología y antigüedades no hay para que exponer, pues son de todos bien conocidos y patentes en sus numerosos libros, y cuya diligencia en estudiar y custodiar los interesantes restos y memorias del Santo Apóstol que allí aparecieron, puede cualquiera deducir del interés grandísimo que en su ánimo producían las cosas todas antiguas y singularmente las que al Apóstol se referían, tanto que una vez me dijo que aunque no se hubieran hallado las sagradas reliquias, hubiera dado por bien empleados los trabajos que allí pasó y las largas noches que allí veló, a cambio de los interesantes objetos que en la cripta se encontraron. ¿Y si allí estaban esas piedras, entre los demás recuerdos del Apóstol Santiago, entre los dos sepulcros de sus discípulos, estarían allí si ninguna relación tuvieran con él? ¿Serían ellas las únicas ajenas a aquel sagrado lugar? ¿Y si alguna relación tenían,



Cómo se publicó el altar primitivo de Santiago

(1) Una columna con una losa encima.

qué otra podía ser sinó la de un antiguo altar? Para otra cosa no parece pudieran servir semejantes piedras, ni se vé que otro destino pudiera darse a una columna y dos losas.

Pero hay además el testimonio de la *Historia Compostelana*, a que nos referíamos hace poco, que no parece pueda dejar duda en el ánimo de ninguno de mis lectores, pues tan a las claras hace patente la existencia y autenticidad de los dos altares de nuestro Apóstol, en aquellos remotos días en que se escribió. Lean y consideren sus palabras mis lectores, que hallarán en el capítulo XVII del libro I:

«Altare Sancti Jacobi quamtulæcumque parvitatis extiterit, ne minus vero dimere judicemur, ex ipsius arulæ quantitate verius colligi potest. Crescente dénique in fidei cognitione christianæ profesionis religione, aliam arulam aliquamtisper majoratam a cultoribus sanctæ fidei superimpositam, antiqua antiquorum Patrum memoria tam fidelium verborum enuntiatione, quam certa literarum subministratione, nobis evidenter insinuavit. Cœterum profatus Episcopus in augmentando suæ Ecclesiæ decore solicitus vehementer, quoniam arula jam secundæ augmentata, tantum Apostolum minime decebat, apostolicum altare majorari debere pia consideratione consideravit». Palabras que traduce en *El Eco Franciscano*, en esta forma, el P. Suárez?: «Cuan menguado fuese en un principio el altar de Santiago, podrá mejor colegirse de la dimensión de su pequeñita ara, no sea que piense alguno que exageramos. Más tarde, creciendo con el conocimiento de la fe la religión cristiana, le sobreañadieron los fieles otra ara algún tanto aumentada, como nos lo dió a conocer evidentemente la vetusta memoria de los antiguos Padres, ya mediante la tradición oral de los cristianos, ya por el seguro medio de los escritos. Por fin, solícito sobremanera el Obispo de acrecentar el decoro de su iglesia y por cuanto aquella diminuta ara, aunque aumentada por segunda vez, no era todo lo decente que convenía a tan excelente Apóstol, consideró piadosamente que era un deber agrandar el altar Apostólico» (1). O exponiendo esto mismo en más cortas palabras: «Cuan pequeño haya sido el altar de Santiago, para que no parezca que faltamos a la verdad, mejor se entenderá viéndolo con nuestros ojos. Extendiéndose después el conocimiento de la fe cristiana, sobreañadieron los fieles una ara un poco más grande, según nos enseñan de modo indudable el testimonio de los antiguos Padres, con las palabras de los fieles y las memorias que en sus escritos nos dejaron. Y preocupado aún Gelmírez en aumentar cada día el lustre de su

(1) Véase *El Eco Franciscano*, número 749, correspondiente a 1.° de Junio de 1925. Puse interrogante al nombre del traductor, porque no queriendo mi vecino descubrir el anónimo, no quise tampoco romperlo yo.

1
glesia y pareciéndole pequeño ese segundo altar, para lo que a tan excelso Apóstol se debía, resolvió agrandarlo todavía más». Había pues, según dice la *Compostelana,* dos altares de Santiago, uno muy pequeñito y otro algo mayor, pues por parecerles demasiado exiguo el que había, procuraron los fieles otro algo más grande. Así son realmente los que a la sazón conservamos y ostentan por lo tanto las señales que de ellos da esta historia escrita hace ya novecientos años, cuando todavía en ellos se celebraba el Santo Sacrificio de la Misa ante los restos del Santo Apóstol. Eran uno más pequeño y otro algo más grande, y así ellos son. El uno apenas se podía creer lo pequeño que era y así realmente es. Quizá los piadosos latrocinios de los peregrinos lo hubiesen hecho más pequeño, pero pequeño debió haber sido siempre, y es esta una segunda razón para convencernos su autenticidad.

CELESTINO GARCÍA ROMERO.
S. J.

(Continuará).

SECCIÓN OFICIAL

JUNTA ORDINARIA DE 26 AGOSTO DE 1926

Fué presidida por D. Eugenio Carré Aldao, asistido del Secretario D. Eladio Rodríguez González.

Leyóse el acta de la sesión anterior, la que fué aprobada.

Luego el Sr. Carré dió cuenta, en sentidas frases, del fallecimiento del Presidente D. Francisco Ponte Blanco, haciendo resaltar las dotes y condiciones del finado, terminando su discurso con un elogio del desaparecido, que mereció la aprobación de los demás señores reunidos.

Iguales frases de sentimiento y de elogio dedicó el Sr. Carré a la memoria de D. Manuel García Vázquez, Presidente de la Asociación Iniciadora y Protectora de la Academia, en la Habana, también recientemente fallecido.

Se dió lectura a la correspondencia recibida en la Academia y a las minutas de la dirigida por la misma.

Igualmente fué leída una lista de obras enviadas para la Biblioteca por los señores D. Antonio Taboada Roca (1 vol.), D. Narciso Correal (1 vol.), D. Alfonso de Cal (1 vol.), D. Miguel García Teijeiro (1 vol.), Frazão de Vasconcellos (1 vol.), Fr. Aureliano Pardo (1 vol.), D. Julio Dávila (2 vol.), D.ª Carmela Eulate (6 vol.), D. Ramón Otero Pedrayo (1 vol.), D. Vicente Martínez Quelle (5 vol.), D. José Joaquim Nunes (2 vol.), D. Luciano Seoane (1 vol.), D. Manuel Amor Meilán

(33 vol.), D. Ramón Marcote (1 vol.), D. Enrique Contamine de Latour (9 vol.), D. Juan López Soler (2 vol.), D. Luis Rosende Gigirey (1 vol.), D. Ramón Salgado Toimil (1 vol.), D. Ramón M.ª Aller (1 vol.), D. Francisco Nabot y Tomas (3 vol.), D. Mateo Escagedo Salmón (1 vol.), D. J. M. Cordeiro de Sousa (1 vol.), D. Pablo Pérez Costanti (1 vol.), D. Félix Estrada Catoira (94 vol.), D.ª Francisca Herrera Garrido (1 vol.), D. Senén Alvarez de la Rivera (1 vol.), don Enrique Peinador Lines (1 vol.), D. Manuel Casás Fernández (1 vol.), D. Gumersindo Busto (1 vol.), D. Miguel Taboada (1 vol.), D. Juan Rof Codina (2 vol.), D. Eduardo Núñez Martínez (1 vol.), D. Juan Rodríguez Cabrero (1 vol.); por la Irmandade da Fala, de la Coruña (3 vol.), Universidad de Yale (5 vol.), Instituto General y Técnico de la Coruña (1 vol.), Asociación Protectora de la Academia, en Buenos Aires (1 vol.), Academia de Ciencias de Lisboa (7 vol.), Universidad de Coimbra (1 vol.), Centro Gallego de Montevideo (6 vol.), Junta para la ampliación de Estudios e Investigaciones científicas (1 vol.), Cámara Oficial de Comercio e Industria de la provincia de Cuenca (1 vol.), Junta de Obras del Puerto de la Coruña (1 vol.), Ayuntamiento de Lugo (1 vol.), *Gaceta de Vich* (1 vol.), Universidad de Barcelona (1 vol.), Museo de Reproducciones Artísticas, de Madrid (2 vol.), Associação dos Arqueólogos Portugueses, de Lisboa (1 vol.), Jefatura Provincial de Estadística, de la Coruña (1 vol.), Confederación Regional de Agricultores Gallegos (1 vol.), y por varios (4 vol.), a los que, agregados 84 volúmenes más adquiridos por compra, componen un total de 307 volúmenes.

Dióse cuenta del fallecimiento de los Correspondientes D. Ricardo Blanco Cicerón, D. Manuel Castro López, D.ª Filomena Dato Muruais y D. Manuel de Saralegui y Medina, consignándose en acta el sentimiento de la Academia por pérdidas tan irreparables.

El Secretario informó a los presentes de la felicitación dirigida por la Junta de Gobierno al ilustre ex Presidente de la Asociación Iniciadora y Protectora de nuestra Corporación, en la Habana, D. Jesús María Bouza, con motivo de su elección para el importantísimo cargo de Presidente del Centro Gallego de dicha capital. Igualmente les enteró de otra felicitación dirigida por cable a nuestro conterráneo D. Joaquín Loriga, jefe de la escuadrilla aérea que felizmente arribó a Manila en el pasado mes de Mayo.

Se dió cuenta de los objetos que, por gestiones de nuestro compañero D. Narciso Correal, enviaron con destino al Museo de la Academia, la familia del inmortal Almirante gallego D. Casto Méndez Núñez y el General D. Antonio Eulate, igualmente gallego, de cuyos objetos se da cuenta detallada en los números 183 y 184 del BOLETÍN.

También se dió cuenta de los siguientes recuerdos históricos recibidos para dicho Museo por mediación del propio Sr. Correal: el sombrero de uniforme que usó el ilustre hombre público D. José Canalejas, que atentamente cede su viuda la Excma. Sra. Marquesa de Otero; el birrete de profesor de la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago con que cotidianamente asistía a sus cátedras el insigne D. Maximino

Teijeiro, cedido por su hija política D.ª Victoria Milón; y el sello episcopal que usó nuestro llorado compañero el Académico de Número don Manuel Lago González, Arzobispo de Santiago, después de preconizado Obispo de Osma, donado por el M. I. Sr. Deán de la Catedral de Tuy D. Eduardo Núñez Vázquez.

El Sr. Correal regaló asímismo a la Academia un ejemplar de la medalla conmemorativa de la inauguración de la «Biblioteca América» de la Universidad de Santiago.

Se acordó un voto de gracias a favor del Sr. Correal por el interés que pone en el enriquecimiento de nuestro Museo histórico.

La Sra. D.ª Consuelo Salgado, viuda del sabio matemático y Académico de Número electo que fué de nuestra Corporación D. Juan Jacobo Durán Loriga, a instancia de significados Académicos donó para el repetido Museo la medalla y título de Profesor Honorario del Real Instituto de Lisboa, cargo que a su finado esposo le había sido conferido por sus trabajos científicos y pedagógicos.

Púsose en conocimiento de los presentes que D. Miguel Taboada donó para nuestro Archivo una curiosísima colección de billetes del antiguo Banco de la Coruña.

Dióse cuenta de la visita que hizo a la Academia la eminente escritora norte-americana Miss Georgiana Goddar King, profesora de la Universidad de mujeres de Bryn Mawr (Estados Unidos), en cuya visita le fué entregado el diploma de Académico Correspondiente de nuestra Corporación, según se relata en el BOLETÍN últimamente publicado.

El Sr. Martínez Morás hizo una extensa reseña de los hallazgos arqueológicos de Santa Eulalia de Bóveda, de los que se da detallada cuenta en el citado BOLETÍN. Los congregados escucharon con aplauso al Sr. Martínez.

Cambiáronse impresiones acerca del proyectado monumento en honor de Curros Enríquez, conviniéndose en esperar a que esté elegido Presidente en propiedad, de la Academia, para proceder sin más demora a poner en práctica tan patriótico pensamiento.

Con motivo de haber fallecido en Buenos Aires algunos Correspondientes que formaban parte de la Asociación Protectora de la Academia en aquella capital, dicha entidad, para completar el número de los que la integran, y poder funcionar normalmente, rogó a nuestra Corporación se dignase cubrir las vacantes que en ella existían, indicando para ello los nombres del R. P. Fr. Luis Angel Costoya Sesto, D. Juan Alonso Pita y D. Manuel S. Rodríguez Ribera, personas muy distinguidas por sus trabajos literarios. Accediendo a tan justos deseos, fueron propuestos como Correspondientes en Buenos Aires los mencionados señores. También lo fueron D. Pascual Galindo, de Zaragoza, y el Muy Reverendo Arzobispo de la Habana D. Manuel Ruíz y Rodríguez.

Los Sres. D. José Vega Blanco, D. Manuel Amor Meilán, D. Ramón Tojo Pérez y D. Indalecio Varela Lenzano, propusieron para Académico de Número al Reverendo Obispo de Lugo D. Fr. Plácido Angel Rey de Lemos, en la vacante producida por ausencia definitiva de Galicia de D. Manuel Díez Sanjurjo. Los Sres. D. Salvador Cabeza León, don

Juan Barcia Caballero y D. Pablo Pérez Costanti, propusieron para igual cargo a D. Roberto Novoa Santos, de Santiago, en la vacante ocurrida por fallecimiento de D. Leandro de Saraleguí y Medina. Y los señores D. Manuel Amor Meilán, D. Valentín Villanueva y D. Casto Sampedro, propusieron para idéntico cargo a D. Lisardo R. Barreiro, de Villagarcía, en la vacante que existe por fallecimiento de D. Florencio Vaamonde.

Quedó proclamado Correspondiente D. Antonio Couceiro Freijomil, de Orense.

Fué ratificado el nombramiento del heroico aviador gallego D. Ramón Franco como Académico de Honor, según se hizo público en el número 183 del BOLETÍN.

Se dió cuenta de haberse recibido los discursos de recepción de los electos D. Fernando Martínez Morás, D. Ramón de Artaza, D. Narciso Correal, D. Angel del Castillo, D. Armando Cotarelo y D. Santiago Tafall. Y toda vez el primero que se ha presentado es el del Sr. Martínez Morás, la Academia, de conformidad con lo que dispone el artículo 20 del Reglamento, acordó cumplir lo que preceptúa el artículo 22 del citado Cuerpo legal, designando a los Numerarios D. Eugenio Carré, don Manuel Lugrís y D. Rafael Pérez Barreiro, para que informen dicho discurso a los efectos reglamentarios.

El Sr. D. Antonio Rey Soto comunica a la Academia que por haber sido nombrado Rector de la Parroquia Vieja de Guatemala, se cree en el caso de renunciar reglamentariamente, por ausencia definitiva de Galicia, su cargo de Numerario. La Junta, comprendiéndolo también así, aceptó dicha renuncia, declarando vacante el referido cargo y procediendo con esta fecha a anunciar la vacante.

ASOCIACIÓN INICIADORA Y PROTECTORA DE LA REAL ACADEMIA GALLEGA EN LA HABANA

NUEVA JUNTA DIRECTIVA

El día 19 del pasado Julio, procedió esta patriótica colectividad a la reglamentaria designación de cargos para los años de 1926 a 1928, resultando elegidos los señores siguientes:

Presidente: D. Luis Cotarelo Reynante.
Primer Vice Presidente: D. Dámaso Pérez Valenzuela.
Segundo Vice Presidente: D. José Fernández Sixto.
Secretario: D. Julio Pravio y Alonso.
Vice Secretario: D. Fidel Palomera Alonso.
Tesorero: D. Isidro González.
Vice Tesorero: D. Francisco Mayobre Justo.
Bibliotecario: D. Mariano Miguel.

Vice Bibliotecario: D. Manuel Ruíz Iglesias.

Vocales: D. Manuel Pascual, D. Donato Saavedra, D. Manuel Conde Díaz, D. Antonio Torres, D. Antonio Tenreiro, D. Urbano Lorenzo, don Gerardo Usallán, D. Enrique Silva, D. Diego García Freire, D. Dimas Vecino y D. Adolfo V. Calveiro.

Vocales suplentes: D. José Gradaílle, D. Manuel Yebra, D. José Lens, D. Policarpo Pallás, D. Santos Alvarado y D. Nicolás Blanco.

Enviamos a todos los señores elegidos nuestra más efusiva felicitación.

VELADA CELEBRADA POR LA ASOCIACIÓN EL 15 DE ABRIL DE 1926 (1)

Discurso del señor José G. Acuña

(Conclusión)

Pero hagamos punto ya en esta plática egotista, que lejos de significar un necio alarde de presunción y vanidad, se propone tan sólo fijar mi situación sentimental en este país y mi posición representativa en este acto.

Hablemos del acto en sí y de las ilustres personalidades que intervienen en él como héroes epónimos de esta solemnidad.

La benemérita Asociación Iniciadora y Protectora de la Real Academia Gallega va a dar posesión en este acto a los nuevos Académicos Correspondientes Sres. Sánchez Galarraga, Roberes, Peinó Piñeiro, López Veiga y Remos, imponiéndoles la insignia que la Real Academia coloca sobre el pecho de sus elegidos como la más honrosa y preciada de las condecoraciones que simbolizan la cultura, aureolada por el amor a Galicia. En nombre de los ilustres recipiendarios os ha dirigido la palabra un cubano emérito, enamorado de las glorias de nuestra tierra, el Catedrático de Literatura del Instituto de la Habana Doctor Juan J. Remos.

Ningún menester habría más grato para mí que hacer el elogio de todos y cada uno de los nuevos Académicos Correspondientes, a quienes me honro profundamente en llamar y considerar desde ahora mis compañeros fraternales en el seno de nuestra Academia benemérita. Pero los apremios del tiempo, lo angustioso de plazo de horas que he tenido para redactar este modesto trabajo, me imponen la amargura de defraudarme a mí mismo, privándome de una de las mayores satisfacciones que puede experimentar un escritor y que consiste en poner su pluma al servicio de la justicia, para proclamar los méritos sobresalientes de hombres cuya

(1) Véase la reseña inserta en el número 183 del Boletín.

fama ha transcendido, en algunos casos bien notorios, hasta rebasar las lindes de la popularidad, que se recrea recitando los versos pulquérrimos de algún exquisito poeta, o los párrafos elocuentes de algún orador precipuo, o los escritos literarios y enjundiosos de algún ensayista, entre los que hoy ingresan por méritos propios y de todos proclamados, en el seno de la Academia por la puerta grande de la Asociación Iniciadora y Protectora de aquella institución gallega.

Debo limitarme, bien a pesar mío, a hacer el cumplido elogio del maestro de la juventud, el publicista, orador y catedrático, Doctor Juan J. Remos, no sólo por justo tributo a su valer, sino porque en el diálogo a que ambos hemos sido invitados, la más elemental cortesía me obliga a pagar amor con amor con moneda legal de estricta justicia a cambio de la benevolencia que para mí ha tenido y que me abruma por lo cordial y lisonjero.

He aquí, señores, a un cubano, hijo de la ciudad acaso más cubana de la isla, la ciudad de Cuba por antonomasia, dedicada por abolengo y por devoción al Santo Patrono de Galicia, al Apóstol Santiago, el peregrino que legó su cuerpo, después de haberle consagrado lo mejor de su vida, a la metrópoli compostelana. Su sola presencia aquí, entre académicos gallegos, sintiendo al unísono de ellos los problemas culturales de Galicia, es la prueba definitiva y concluyente de la verdad antes expuesta por mí al referirme a la solidaridad sentimental de Cuba y Galicia. Su juventud y su erudición, postulado de su talento, son el mejor testimonio del acierto que tuvisteis al elegirle, y la mayor garantía de la eficacia de su elección.

Alumno meritísimo del Instituto y de la Universidad de la Habana, donde ganó la borla de Doctor en Filosofía y Letras a los diecinueve años de edad, mostró en aquella ocasión la rica veta de su talento al escribir su tesis de doctorado, que versó sobre «La cuestión de Oriente» y al pronunciar su lección sobre «El Renacimiento y su influencia en la cultura europea».

Funda, poco después, la Sociedad de Conferencias *Demóstenes* y la de *Estudios Artísticos,* cuyas presidencias desempeña con el aplauso y la gratitud de todos. Ha sido presidente de las Secciones de Bellas Artes y de Literatura del Ateneo de la Habana, y es en la actualidad presidente de honor de la Sociedad de Conferencias y director del Seminario de Estudios Literarios Cubanos. Inteligencia dispuesta a todas las disciplinas y voluntad propicia a todas las actividades, entra gallardamente en el estadío de la prensa y funda la revista *Arte* y la *Revista de Estudios Literarios,* de las que fué director. En la actualidad es redactor del conocido

diario de Lima, *El Mercurio Peruano*, y colabora en los principales periódicos y revistas de Cuba.

Y como si su espíritu se complaciese en paladear todas las exquisiteces del arte, inicia la enseñanza de la Estética Musical en Cuba, desempeñando la cátedra de esta materia en el Conservatorio Nacional de la Habana.

Catedrático, por oposición, en el Instituto de Segunda Enseñanza de esta capital, consagra lo mejor de sus actividades y talentos a profesar Gramática Castellana, Literatura Preceptiva y Literatura Castellana, iniciando nuevos derroteros en estas enseñanzas y esmerándose en plasmar caracteres, según las leyes de la pedagogía, sin perder ni un momento de vista aquel sabio consejo de Preyer que recomienda al pedagogo empujar al alumno en el camino de la educación por el doble raíl de la psicología y la pedagogía, sin olvidar ni un instante que la herencia es tan importante como la actividad personal en la psicogénesis. Ningún hombre, al llegar al mundo, es un simple «porvenir» sin lazos hereditarios, e incapaz de desarrollar todas sus facultades por sí mismo, según su propia y personal experiencia.

Formar caracteres cubanos en el laboratorio de la enseñanza, sobre el patrón de la herencia y orientados hacia la cultura, venga de donde viniere, pero conservando su personalidad ancestral y depurando las naturales disposiciones y facultades características de la raza, tal es la mejor labor del pedagogo, labor que realiza con celo magistral el Doctor Remos en su cátedra del Instituto.

Por no abrumar la natural modestia del Doctor Remos, no me extiendo más en la enumeración de sus méritos y triunfos. Sólo he de advertir, para edificación de todos, que amén de haber fundado, en el propio Instituto de la Habana, la primera cátedra de Literatura Cubana, reconocida oficialmente por la Secretaría de Instrucción Pública, —cátedra que desempeña sin remuneración alguna—, ha llevado su entusiasmo al extremo de crear un premio especial que lleva el nombre de «Premio especial Remos», que el Instituto de la Habana adjudica a quienes sobresalen en los estudios literarios cubanos.

Del Doctor Remos, que se destaca con acentuado relieve en el movimiento cultural de Cuba, ha dicho el Doctor Aramburo y Machado, de la Academia Española, que «para prez y gala del profesorado secundario de Cuba, es un maestro legítimo, es decir, de los ungidos con el óleo santo de la vocación».

Tal es el hombre ilustre que acabáis de recibir en vuestro seno, para honra de nuestra Academia y gala y ornato de las letras españolas. Y por

si los méritos sobresalientes de que no hice más que esbozar la sinopsis no colmaran con creces la medida de nuestra admiración y no retribuyesen espléndidamente el acierto que tuvisteis en elegirle, el estudio de que acaba de dar lectura sobre el *último bardo*, el hijo de Ossian, el autor insigne de *Queixumes dos pinos*, nuestro egregio Pondal, bastaría para la consagración de nuestro ilustre compañero de Academia, como un crítico eminente y un experto zahorí de las recónditas maravillas de nuestra literatura regional.

¡Pondal! ¿Recordáis lo que del vate bergantiñán escribió la ilustre autora de *Los Pazos de Ulloa*, en su libro *De mi tierra*? Oíd:

«El autor de *A Campana d'Anllons*, no hubiera oído entre el rumor de los pinos, acordes del arpa de los bardos, si no naciese en Bergantiños, tierra de los brigantes, el punto de Galicia donde se conserva más viva la memoria y más visible la huella de nuestros orígenes célticos, o por lo menos, pues no es aquí lugar oportuno para meterse en honduras etnológicas, de la dominación decisiva ejercida por los celtas invasores sobre una raza autóctona, cuyos rezagos he creído descubrir a menudo en ciertos tipos montañeses de pómulos abultados y cráneo muy ancho hacia la sien. Así, por derecho de nacimiento, Eduardo Pondal, con su gabán y su hongo, ha venido a ser el *bardo* —no hay que reírse, pues las almas de los que fueron parece como que se cuelan a veces, por caprichosa metempsicosis, en el cuerpo de los que son—. Eduardo Pondal hoy es acaso el único hombre en España que con algún derecho puede usar ese título de *bardo*, que a lo mejor se dan a sí propios, con mucha formalidad, los copleros de seguidilla o los rimadores de odas pindáricas y sonetos argensolianos. Sólo a Pondal le es lícito decir:

> Pasajeros rumores de los pinos
> que arrullasteis los días de mi infancia
> y encantasteis un tiempo mis oídos,
> sobre la oscura tierra de Brigandsia
> pasaistes, mas el *bardo* transeúnte
> aun recuerda el rumor de vuestras alas.

La diversa influencia de los dioses mayores de nuestro Parnaso se manifiesta en la forma de veneración y en el género de popularidad de que disfrutan Rosalía de Castro, Curros Enríquez y Eduardo Pondal. Santa Rosalía, la mujer poeta que acertó a expresar como poeta lo que sintió como mujer, la lírica incomparable que según *Azorín* preside, desde su altar de *toxos e frores*, la renovación de la poesía lírica de fines del siglo XIX, es el alma enamorada de Galicia, es Galicia misma en pergeño

aldeano, cantando en versos de métrica e inspiración insuperables cuanto palpita en lo más íntimo de su sér, la belleza de su suelo siempre verde y jugoso, la opacidad de su ambiente envuelto en *brétemas*, las penalidades de sus hijos, las tragedias de la emigración, las nostalgias de la ausencia, todas las amarguras del vivir aldeano, que arranca al alma lírica de Rosalía aquel bellísimo lamento:

Campanas de Bastabales:
Cando vos oyo tocar
Mórrome de soidades.

Rosalía de Castro es la poesía de ayer, de hoy y de mañana; es la eterna poesía latente en el alma gallega y depositada en la lira de Rosalía como en un *Santo Grial* de nuestras devociones milenarias.

Curros Enríquez el rebelde, el austero, flajelador de todas las desvergüenzas y trapacerías gallegas, el vate por antonomasia en el sentido profético del vocablo, el guía bíblico del pueblo oprimido que atraviesa el desierto en busca de la tierra de promisión, llevando en los labios la estrofa de la *Kásida:*

Mas ya mi dromedario su sed eterna
Calmó en las ondas turbias de la cisterna,
Y dilatando el ojo, con paso incierto,
Me señala la ruta por el desierto.
No puede detenerse mi caravana;
La noche se avecina, llega la tarde;
¡Que la paz sea contigo, bella cristiana!
¡Hija del renegado, que Alah te guarde!

Y Pondal es el bardo, el poeta de ayer, de un ayer remotísimo, perdido en las lejanías ancestrales, muerto y sepultado bajo las ruinas de los siglos, pero un ayer que revive para disfrutar de una vida incorpórea, de una vida quimérica, de aparición, de *santa compaña*, de alma en pena que gime y *funga* con la voz agorera de los pinos agitados por el viento. Es la voz augusta de la prehistoria que acaso en el rodar de los mundos, al cerrarse el ciclo de la vida, vuelva a ser historia. Es la voz con que Pondal, en el valle de Rouriz, *caro a los celtas*, saluda a la naturaleza primitiva, tal como salió de manos del Creador:

«Ciertamente no me son desconocidos tus vagos y dulces cantos; acaso los habré oído muchas veces; mas no puedo recordar si ahora o si en tiempos antiguos... Grande y noble cosa son los bardos, y durante su paso por la tierra no suelen comprenderlos los hijos de los hombres... Sólo tú, agreste soledad, eres digno asilo del bardo».

El ayer de Pondal está preñado de mañana. Por eso en el devenir de los pueblos, el pensamiento de Pondal ocupa un lugar más alto, como un faro de enorme radio lumínico erguido sobre el más alto cantil de Finisterre. Y al oír a lo lejos el eco agorero y melancólico de *A Campana d'Anllons,* que en vez de doblar a muerto toca a rebato, todos los corazones gallegos se ponen en pie dentro del pecho y cantan, con la letra del himno gallego, aquella estrofa de combate que comienza:

¡Os tempos son chegados!

Cuenta Villar Ponte que el arquitecto gallego Antón Palacios diseñó hace ya tiempo una corona que juzgaba la más expresiva y representativa para poner sobre el escudo de Galicia, compuesta únicamente con mazorcas de maíz y conchas de aviñeira, tan bien dispuestas, que dan la perfecta impresión de una corona mural. Pues bien: esa corona imaginada por el genial Antón Palacios, nos ofrece la verdadera realidad de la vida gallega: labriega y marinera. Vida del *rus,* balizada por la hoz, emblema del labradoiro, que semeja un signo interrogativo de hierro, y por el remo, emblema de los marineros, que semeja un signo admirativo de madera; la hoz, con que las manos callosas de los segadores afeitan las mejillas de la tierra, y el remo, con que las manos callosas de los marineros peinan los cabellos del mar...

Esta es la realidad gallega: el agro y el mar, el labrador y el marinero. Pues yo os digo una cosa: que a través de nuestra larga decadencia, hasta el momento de este despertar que ahora se inicia y que recuerda el apóstrofe de Brañas:

—Como en Irlanda,
¡érguete e anda!—

sólo los labriegos y los marineros fueron artistas gallegos dignos de este nombre. Porque ellos conservaron y cultivaron las cántigas, los bailes, las tradiciones, el culto a la tierra, la aventura trasatlántica, la riqueza del idioma natal; sólo ellos, con sus almas influídas por el paisaje, supieron subsumir el propio sér en la eterna armonía del pedazo de Cosmos donde a Dios plugo darnos la vida.

Todos los elementos privativos del arte indígena quedaron perpetuados en la pantalla del tiempo. Sin ellos, Galicia en el pórtico del futuro, vería escrito el *lasciate ogni speranza* que Dante leyó en el liminar del Infierno. Los otros gallegos, los gallegos urbanos, los gallegos de partida bautismal únicamente, con toda su ciencia y todo su arte, con todos sus

libros y todo su dinero, no han hecho cosa mejor que asistir impasibles al descastamiento de Galicia. Vivieron *formando cola ante el teatro de la vida*. Por eso nuestros labriegos y nuestros marineros, aun siendo muchos analfabetos, podrían, influidos por la saudade que les llena el corazón, siempre que piensen en el misterio de la muerte, coincidir con Maragall en aquella sincera y sencilla ansia:

> Esta tierra, con todo lo que ella cría,
> es una patria, Señor; y ¿no podría
> ser también una patria celestial?

A los hijos de los labradores y marineros gallegos quiero dedicar las últimas ideas que inspiran este discurso. Y les digo esto: sois la juventud gallega por excelencia. Sois los hijos de los que han sabido conservar y custodiar y venerar el depósito de nuestra personalidad, de nuestra propia alma. Defended ese depósito; no os lo dejéis arrebatar jamás.

Hay una institución que ha vinculado su vida a ese depósito sagrado. Es la Real Academia Gallega, cuya placenta en América son las Asociaciones Protectoras en Cuba y en la Argentina, pero especialmente ésta de Cuba, que ostenta el título glorioso de Iniciadora, genitora y nutricia de la Real Academia. En vuestras manos se halla el porvenir de Galicia, porvenir que sólo es posible y comprensible traído por un solo camino: el de la cultura. La Real Academia Gallega fía solamente en los bríos generosos de la juventud gallega para seguir laborando por el porvenir de Galicia. Y sabedlo bien: si dejáis perecer la Real Academia Gallega por negarle vuestro calor espiritual y vuestra ayuda material, no os quejéis, si desaparecido el único baluarte defensivo de la espiritualidad de Galicia, olvidados, desconocidos o menospreciados nuestros timbres y valores históricos y culturales, vuelve a sonar en nuestros oídos como una injuria, el nombre honrosísimo de gallego.

Ya que la fortuna me depara el honor y el placer de la asistencia a este acto del Iltmo. Sr. Cónsul General de España en la Isla de Cuba, mi amigo y compañero de más de treinta años, Sr. Potous, sea él, por propio derecho, el que recoja mi primer saludo al funcionario integérrimo y competentísimo y al representante consular de España, madre de veinte naciones, genitora y nutricia de medio mundo.

He dicho.

Litografía e Imprenta Roel—Coruña